



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Картахена де Индиас (Колумбия), 23-29 ноября 2007 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Участие в семнадцатой сессии	2
2. Повестка дня сессии	5
3. Список резолюций	7
4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей	11

1. Участие в семнадцатой сессии

I. Действительные члены¹

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Беларусь, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

II. Специальный наблюдатель

Святейший Престол

III. Ассоциированные члены

Аруба, Фламандское сообщество Бельгии; Гонконг (Китай); Мадейра и Пуэрто-Рико.

¹ Включая государства, принятые в члены Организации на данной сессии.

IV. Присоединившиеся члены²

Amadeus IT Group (Испания), Annals of Tourism Research (США), Aqaba Special Economic Zone Authority (Иордания), Araldi, S.L. (Испания), Asociación de Hoteles de Turismo de la República Argentina (АНТ) (Аргентина), Asociación Hotelera de Colombia (COTELCO) (Колумбия), Asociación Mundial para la Formación Profesional Turística – AMFORT, Association of Greek Tourist Enterprises (Греция), Authentrex S.A. (Испания), Bogazici University – Tourism Administration Dept. (Турция), Bureau international du tourisme social (BITS), Cámara Argentina de Turismo (Аргентина), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Málaga (Испания), Cámara Provincial de Turismo Pichincha (CAPTUR) (Эквадор), Catering and Tourism Training Institute (Эфиопия), Centro Español de Nuevas Profesiones (Испания), China International Travel Service – CITS (Китай), Confederación de Organizaciones Turísticas de la América Latina (COTAL) (Аргентина), Confederación Nacional Turística de México (Мексика), Гостиница «Днипро» (Украина), Egyptian Tourism Federation – ETF (Египет), Egyptian Tourist Authority (ETA) (Египет), Encirca, Inc. (США), Federação Nacional de Hoteis, Restaurantes, Bares e Similares (Бразилия), Foundation for Environmental Education (FEE), Fundación Empresarial Comunidad Europea Chile (Eurochile) (Чили), Fundación Municipal “Turismo para Cuenca” (Эквадор), George Washington University (США), Geos International (Франция), Group RCI (Испания), INESTUR/CITTB, Instituto de Estrategia Turística de las Islas Baleares (Испания), Instituto Distrital de Turismo de Bogotá (Колумбия), Instituto Municipal de Turismo (IMTUR) del Ayuntamiento de Palma de Mallorca (Испания), Instituto para la Calidad Turística Española (Испания), International Hotel & Restaurant Association (IH & RA), Istituto Cooperazione Economica Internazionale (ICEI) (Италия), Киевская государственная городская администрация (Украина), National Geographic Society (США), Paradores de Turismo de España, S.A. (Испания), Patronato Provincial de Turismo de Granada (Испания), RENFE – Operadora (Испания), Roteiros de Charme Hotel Association (Бразилия), SEBRAE – Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas (Бразилия), The Faculty of Tourism and Hospitality Management – Singidunum University (Сербия), The Sun Channel Tourism Television S.A. (Венесуэла), THR – Asesores en Turismo, Hotelería y Recreación, S.A. (Испания), Tourism Roi (США), Universidad de San Martín de Porres – Escuela Profesional de Turismo y Hotelería (Перу), Universidad Externado de Colombia – Facultad de Administración – Empresas Turísticas y Hoteleras (Колумбия), Universidad Pedro de Valdivia (Чили), Université du Québec à Montreal (Канада), University of Calgary – World Tourism Education and Research Centre (Канада), University of Surrey – School of Management Studies for the Service Sector (Великобритания), Университет туризма, економіки і права «КУТЕП» (Украина) и World Youth Student and Educational Travel Confederation.

² Включая организации, принятые в Присоединившиеся члены Организации на данной сессии.

V. Организации**1. Организация Объединенных Наций**

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)

Организация Объединенных Наций – Объединенная инспекционная группа

a) Программы и Фонды

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Конвенция о биологическом разнообразии

b) Специализированные учреждения

Организация Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Международная организация труда (МОТ)

Международная финансовая корпорация (Всемирный банк МФК)

c) Связанный с ООН орган

Всемирная торговая организация (ВТО)

2. Межправительственные организации

Межамериканский банк развития (МБР)

Организация американских государств (ОАГ)

Центральноамериканский парламент - PARLACEN

3. Международные организации

Ocean Security Initiative

VI. Другие учреждения

Организация развития Нидерландов (SNV) и Фонд ЮНВТО «ST-EP».

2. Повестка дня сессии

1. Утверждение повестки дня
2. Назначение Председателя Технического сегмента Ассамблеи
3. Назначение Комитета по проверке полномочий
4. Доклад о выполнении и оценке общей программы работы Организации на период 2006-2007 гг.
5. Административные и финансовые вопросы
 - a) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации
 - b) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на период 2008-2009 гг.
 - c) Лингвистическое разнообразие
6. Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил
 - a) Приостановление членства
 - b) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил
7. Проект программы работы и бюджета Организации на период 2008-2009 гг.
 - a) Программа
 - b) Бюджет
8. Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2008-2009 гг.
9. Избрание ревизоров на период 2008-2009 гг.
10. Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций
 - a) Участие в координационных механизмах системы ООН
 - b) Совместный комитет по вопросам штаб-квартиры
11. Утверждение соглашений, заключенных Организацией
12. Деятельность Всемирного комитета по этике туризма
 - a) Доклад Комитета
 - b) Назначение членов на период 2007-2011 гг.

13. Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2006-2007 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2008 - 2009 гг.
14. Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи (для руководства дискуссиями в рамках министерского сегмента)
15. Доклад Генерального секретаря
16. Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблее
17. Доклад Председателя Присоединившихся членов
18. Доклад Комитета по проверке полномочий
19. Прием в члены Организации
20. Очередной доклад об оценке рисков и управлении ими
21. Очередной доклад о политике качества турнаправлений и создание Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале
22. Доклад о состоянии реализации Программы ST-EP
23. Туризм и изменение климата
24. Принятие Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений
25. Порядок назначения Заместителя Генерального секретаря
26. Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок
27. Выборы членов Совета
28. Место и даты проведения восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи
29. Рассмотрение и утверждение проектов резолюций семнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

3. Список резолюций³

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
515(XVII)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	11
516(XVII)	Назначение Председателя Технического сегмента Ассамблеи (пункт 2 повестки дня)	11
517(XVII)	Назначение Комитета по проверке полномочий (пункт 3 повестки дня)	12
518(XVII)	Доклад о выполнении и оценке общей программы работы Организации на период 2006-2007 гг. (пункт 4 повестки дня).....	12
519(XVII)	Административные и финансовые вопросы: а) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации (пункт 5 а) повестки дня)	14
520(XVII)	Административные и финансовые вопросы: б) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на период 2008-2009 гг. (пункт 5 б) повестки дня)	15
521(XVII)	Административные и финансовые вопросы: с) Лингвистическое разнообразие (пункт 5 с) повестки дня) ..	16
522(XVII)	Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил: а) Приостановление членства (пункт 6 а) повестки дня)	17
523(XVII)	Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил: б) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил (пункт 6 б) повестки дня)	19

³ На своих предыдущих шестнадцати сессиях Генеральная ассамблея приняла 514 резолюций; первой резолюции, принятой на семнадцатой сессии, присвоен, соответственно, номер 515(XVII).

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
524(XVII)	Проект программы работы и бюджета Организации на период 2008-2009 гг.: Программа-бюджет (пункт 7 а) b) повестки дня)	22
525(XVII)	Проект программы работы и бюджета Организации на период: Программа (<i>Устойчивое развитие туризма в сети трансграничных парков и охраняемых территорий в Западной Африке</i>) (пункт 7 а) b) повестки дня)	25
526(XVII)	Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2008-2009 гг. (пункт 8 повестки дня)	26
527(XVII)	Избрание ревизоров на период 2008-2009 гг. (пункт 9 повестки дня)	27
528(XVII)	Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций: а) Участие в координационных механизмах системы ООН (пункт 10 а) повестки дня)	28
529(XVII)	Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций: b) Совместный комитет по вопросам штаб-квартиры (пункт 10 b) повестки дня)	29
530(XVII)	Утверждение соглашений, заключенных Организацией (пункт 11 повестки дня)	30
531(XVII)	Деятельность Всемирного комитета по этике туризма: а) Доклад Комитета (пункт 12 а) повестки дня)	31
532(XVII)	Деятельность Всемирного комитета по этике туризма: b) Назначение членов на период 2007-2011 гг. (пункт 12 b) повестки дня)	34
533(XVII)	Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2006-2007 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2008 - 2009 гг. (пункт 13 повестки дня) ..	37

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
534(XVII)	Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи (пункт 14 повестки дня)	38
535(XVII)	Доклад Генерального секретаря (пункт 15 повестки дня) ..	38
536(XVII)	Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблеи (пункт 16 повестки дня)	39
537(XVII)	Доклад Председателя Присоединившихся членов (пункт 17 повестки дня)	40
538(XVII)	Доклад Комитета по проверке полномочий (пункт 18 повестки дня)	42
539(XVII)	Прием в члены Организации: Действительные члены (пункт 19 а)I) повестки дня)	42
540(XVII)	Прием в члены Организации: Присоединившиеся члены (пункт 19 а)II) повестки дня)	43
541(XVII)	Очередной доклад об оценке рисков и управлении ими (пункт 20 повестки дня)	46
542(XVII)	Очередной доклад о политике качества турнаправлений и создание Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале (пункт 21 повестки дня)	47
543(XVII)	Доклад о состоянии реализации Программы ST-EP (пункт 22 повестки дня)	48
544(XVII)	Туризм и изменение климата (пункт 23 повестки дня)	49
545(XVII)	Принятие Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (пункт 24 повестки дня)	51

Резолюция**Стр.**

546(XVII)	Порядок назначения Заместителя Генерального секретаря (пункт 25 повестки дня)	53
547(XVII)	Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок (пункт 26 повестки дня)....	55
548(XVII)	Выборы членов Совета (пункт 27 повестки дня)	56
549(XVII)	Место и даты проведения восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи (пункт 28 повестки дня)	57
550(XVII)	Выражение благодарности принимающей стороне.....	57

4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей

A/RES/515(XVII)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документы A/17/1 prov. и A/17/1 prov.annot.)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с рекомендациями Генерального секретаря в отношении переноса рассмотрения пункта 19 на более ранний срок, до настоящего пункта 15, что позволит новым членам принять полное участие в дискуссиях министерского сегмента,

Принимает решение утвердить предложенную повестку дня своей семнадцатой сессии и рассмотреть ее различные пункты в измененном порядке, как указано выше.

.....

A/RES/516(XVII)

Назначение Председателя Технического сегмента Ассамблеи

Пункт 2 повестки дня

Генеральная ассамблея,

Принимая к сведению состоявшиеся консультации и учитывая практику предыдущих сессий Ассамблеи,

Принимает решение назначить сопредседателями технического сегмента г-на Алехандро Варелу, координатора многосторонних отношений в Секретариате туризма (Аргентина) и Датука доктора Виктора Ви, Генерального секретаря министерства туризма (Малайзия), в их качестве кандидатов, выдвинутых на посты Председателя Бюджетно-финансового комитета и Комитета по программе.

.....

A/RES/517(XVII)

Назначение Комитета по проверке полномочий

Пункт 3 повестки дня

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с предложениями своего Председателя, сформулированными в соответствии с правилом 13.1 своих Правил процедуры,

Отмечая, что члены Комитета по проверке полномочий были выбраны Региональными комиссиями по просьбе Ассамблеи,

1. Принимает к сведению назначение следующих стран :

Австралия	Демократическая Республика Конго	Канада
Бразилия	Израиль	Польша
Гана	Ирак	Шри-Ланка

2. Отмечает, что Комитет по проверке полномочий назначил в качестве своего Председателя г-на Филиппа Ноонана (Австралия) и в качестве своего Заместителя Председателя г-на Мбаингану Элиаса Какуле (Демократическая Республика Конго)

A/RES/518(XVII)

**Доклад о выполнении общей программы работы Организации
на период 2006-2007 гг.**

Пункт 4 повестки дня
(документы A/17/4 и A/17/4 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации на период 2006-2007 гг.;

Располагая докладом о результатах опроса по оценке государствами-членами программы работы на 2006-2007 гг. и прогресса в области реализации целей Программы-2010 ЮНВТО;

1. С удовлетворением отмечает постоянные усилия Секретариата во всех сферах деятельности и, особенно в таких областях, как:
 - a. Применение международных стандартов в статистике туризма и развитие Вспомогательного счета туризма;
 - b. Анализ трендов на рынке туризма, анализ туристского маркетинга и рекламной деятельности, включая способность к предоставлению быстрой помощи в кризисных ситуациях;
 - c. Включение принципа устойчивости в туристскую политику и управленческую практику с особым вниманием к *Целям развития тысячелетия*;
 - d. Продвижение *Глобального этического кодекса туризма* и включение его инструментов в национальные законодательства и правовые акты, применение стандартов ЮНВТО в области доступности и усиление кампании против сексуальной эксплуатации детей в туризме;
 - e. Помощь государствам-членам в рамках Дохийского раунда многосторонних переговоров по торговле услугами и применение руководства ЮНВТО по системам и стандартам обеспечения качества в туризме и совместных рекомендаций ЮНВТО-IN&RA по гостиничной классификации;
 - f. Применение *Стратегии ЮНВТО в области усиления безопасности и дальнейшего упрощения формальностей (SAFE)*, создание рабочей группы по упрощению формальностей, создание системы рекомендаций по поездкам и помощи членам, стоящим перед проблемой птичьего и человеческого гриппа (AHI);
 - g. Дальнейшее развитие инициатив *ЮНВТО.TedQual* и *ЮНВТО.Sbest*;
 - h. Помощь государствам-членам в совершенствовании информационно-коммуникационных технологий;
 - i. Расширение деятельности в области технического содействия, увеличение количества проектов ST-EP и диверсификация источников внешнего финансирования и партнерств;
 - j. Повышение качества услуг в сфере коммуникаций, публикаций и информации, включая электронную библиотеку ЮНВТО и новый веб-сайт Организации.
2. С удовлетворением принимает к сведению результаты *Всемирного дня туризма-2007* на тему: *Туризм – новые возможности для женщин* и просит Секретариат усилить деятельность по повышению роли женщин в турсекторе, в том числе в составе Секретариата ЮНВТО;

3. Положительно оценивает деятельность Секретариата по вопросу туризма и изменения климата и порукает Секретариату предпринять необходимые действия по сопровождению применения основных рекомендаций *Давосской декларации*;
 4. С удовлетворением отмечает усилия, предпринятые Генеральным секретарем для обеспечения координированного осуществления программы работы Организации и призывает его повысить эти усилия;
 5. Положительно оценивает количественные и качественные результаты опроса по оценке государствами-членами программы работы на 2006-2007 гг. и Программы-2010 ЮНВТО с учетом оценок, полученных от большого количества членов, ответивших на опрос; и
 6. Выражает признательность Секретариату за указанные достижения.
-

A/RES/519(XVII)

Административные и финансовые вопросы

**а) Доклад Генерального секретаря
о финансовом положении Организации**

Пункт 5 а) повестки дня
(документы A/17/5 а) и A/17/5 а) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

1. С удовлетворением отмечает, что на дату настоящей сессии было получено, около 90 процентов от общей суммы взносов, причитающихся от членов за текущий год, и 107 процентов расчетного дохода от взносов;
2. Принимает к сведению, что, в соответствии с рекомендацией ее шестнадцатой сессии, был соблюден баланс между доходами и расходами, которые постоянно контролировались;
3. Отмечает, что сумма погашенных задолженностей на настоящий день составляет 1.157.481 евро, т.е. 165 % от расчетной суммы на 2007 год;

4. Выражает удовлетворение прекрасным финансовым положением Организации и, в свете хороших результатов, ожидаемых в этом финансовом году, разрешает Генеральному секретарю выделить 100.000 евро из средств текущего финансового года с возможностью их переноса на бюджетный период 2008-2009 гг. с целью покрытия предстоящих расходов в связи с применением, с помощью ревизоров Организации, Международных норм учета в государственном секторе (IPSAS), принятых ООН и подлежащих внедрению к началу 2010 года;

Замечая при этом, что постоянные задержки в уплате взносов подрывают нормальную работу Организации,

5. Призывает членов Организации строжайшим образом соблюдать уставные и нормативные положения, относящиеся к финансовому аспекту деятельности Организации, с особым вниманием относиться к срокам уплаты членских взносов, установленным в пункте 12 Финансовых правил, с тем чтобы в интересах всех членов выполнение программ и других мероприятий Секретариата не страдало от нехватки финансовых средств; и
6. Призывает также государства-члены, Ассоциированных и Присоединившихся членов, имеющих задолженности по взносам, выработать эффективные решения по выполнению их финансовых обязательств и достигнуть необходимых соглашений с Генеральным секретарем, благодаря которым они могли бы должным образом погасить эти задолженности.

.....

A/RES/520(XVII)

Административные и финансовые вопросы

**б) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО
на период 2008-2009 гг.**

Пункт 5 b) повестки дня
(документы A/17/5 b) и A/17/5 b) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

Приняв к сведению желание двух действительных членов Комитета, Аргентины и Испании, продлить сроки их полномочий,

1. Благодарит эти страны за их работу,
 2. Постановляет переизбрать Аргентину и Испанию на двухлетний период 2008-2009 гг.; и
 3. Поручает Генеральному секретарю связаться со странами, которые упоминались в связи с выполнением функций заместителей действительных членов.
-

A/RES/521(XVII)

Административные и финансовые вопросы

с) Лингвистическое разнообразие

Пункт 5 с) повестки дня
(документ A/17/5 с))

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению просьбу о внесении поправки в статью 38 Устава, представленную Китаем с целью превращения китайского языка в официальный язык Организации,

Помня о положениях статьи 33 Устава, гласящих, что поправки принимаются Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов и что поправка вступает в силу для всех членов, когда две трети государств-членов уведомят правительство-депозитарий об одобрении этой поправки,

Разделяет мнение Генерального секретаря о том, что введение китайского языка будет прогрессом для Организации ввиду возрастающего веса Китая в сфере туризма,

1. Решает включить китайский язык в состав официальных языков Всемирной туристской организации;
2. Постановляет, что, в силу этого, статья 38 Устава приобретает следующую формулировку: «Официальными языками Организации являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский»;
3. Призывает членов ратифицировать поправку в отношении включения китайского языка;

4. Отмечает, что введение китайского языка в качестве официального невозможно до ратификации соответствующей поправки, если только не будут выделены дополнительные средства, в частности, за счет добровольных взносов;
5. Отмечает при этом, что поправка к статье 38 Устава, направленная на предоставление арабскому языку статуса официального, до сих пор не ратифицирована, и призывает членов ратифицировать ее;

Получив информацию о просьбах, представленных Казахстаном о предоставлении русскому языку статуса официального языка заседаний Комиссии для Европы и Испанией о превращении, в случае использования Комиссией для Европы других языков, испанского языка в рабочий язык Комиссии,

6. Поручает Комиссии для Европы и Бюджетно-финансовому комитету изучить последствия этих изменений и представить доклад Исполнительному совету, с тем чтобы последний смог сформулировать свое мнение по этому вопросу;
7. Выражает удовлетворение проделанной работой в области коммуникаций на большом количестве языков для лучшего распространения работ ЮНВТО среди пользователей, как из государственного, так и из частного секторов, и
8. Постановляет расширить эту практику при условии, что это не повлечет дополнительных расходов для ЮНВТО.

.....
A/RES/522(XVII)

Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил

а) Приостановление членства

Пункт 6 а) повестки дня
(документы A/17/6 a)b) и A/17/6 a)b) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Учитывая резолюцию 217(VII), принятую на ее седьмой сессии, в которой признается, что статья 34 Устава, предусматривающая такую санкцию, как приостановление осуществления прав и привилегий членом, если он проводит политику, противоречащую основным целям Организации, как указано в статье 3 Устава, вступает в силу в случае длительного невыполнения обязательств по выплате взносов в бюджет Организации,

Принимая также во внимание доклад Генерального секретаря, подготовленный согласно вышеупомянутой резолюции,

1. Отмечает, что действие статьи 34 Устава распространяется на следующих членов, чьи права и привилегии, связанные с членством, соответствующим образом приостанавливаются:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

АФГАНИСТАН
БАХРЕЙН
БОЛИВИЯ
БУРУНДИ
ГАМБИЯ
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО
ДЖИБУТИ
ЗИМБАБВЕ
ИРАК
КАБО-ВЕРДЕ
КЫРГЫЗСТАН
КОНГО
МАВРИТАНИЯ
МАЛАВИ
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ
СУДАН
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ
ТОГО
ТУРКМЕНИСТАН
УГАНДА
ЧАД

АССОЦИИРОВАННЫЙ ЧЛЕН

НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

2. С удовлетворением отмечает, что положения статьи 34 Устава более не применяются к Корейской Народно-Демократической Республике, поскольку эта страна погасила часть своей задолженности, и что Казахстан выплатил последний транш своего платежного плана и на настоящий момент не имеет задолженности по взносам в ЮНВТО.
3. Отмечает также, что статья 34 будет применена в отношении следующих членов, если они не согласуют с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ЧЛЕН

КОТ Д'ИВУАР

ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

ABRESI – ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE GASTRONOMIA
A.T.S. (Италия)
EL MEJABAAT EL KOUBRA TOURS
FACULTY OF TOURISM & HOTELS – CAIRO UNIVERSITY – AL FAYOUM
BRANCH

FUNDACION ESCUELA DE NEGOCIOS MBA
MAHARASHTRA TOURISM DEVELOPMENT CORPORATION LTD.
PROMHOT – ÉCOLE HÔTELIÈRE ET RESTAURATION
TOURISMPAN
UNIVERSITY OF THE WEST INDIES – CENTRE FOR HOTEL AND TOURISM
MANAGEMENT
BAO «ИНТУРИСТ»

4. Решает и впредь применять меру по приостановлению прав и привилегий, предусмотренную Статьей 34 Устава:
- a) когда член Организации накопил задолженности за четыре любых финансовых года, которые необязательно должны быть последовательными, причем частичная выплата взносов не предотвращает применение меры по приостановлению прав и привилегий, и
 - b) когда вышеупомянутый член не согласовал с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года с момента принятия Генеральной ассамблеей резолюции, в которой она отмечает, что мера по приостановлению прав и привилегий применима к данному члену согласно Статье 34 Устава, и
5. Просит Генерального секретаря применять данную резолюцию и информировать каждую сессию Исполнительного совета о ее применении.
-

A/RES/523(XVII)

Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил

**b) Просьбы о временном неприменении параграфа 13
Финансовых правил**

Пункт 6 b) повестки дня
(документы A/17/6 a)b) и A/17/6 a)b) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с рекомендациями Исполнительного совета, принятыми его 78-й, 79-й и 80-й сессиями в отношении просьб о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил, поданных рядом Действительных членов,

Рассмотрев документы по данному вопросу, представленные ей Генеральным секретарем,

1. Утверждает рекомендации Исполнительного совета;
2. Решает возобновить временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил в отношении Коста-Рики, Мали, Монголии, Никарагуа и Сальвадора, поскольку они выполняют согласованные планы по погашению задолженности;
3. Решает возобновить временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил в отношении следующих Действительных членов: Грузия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нигер, Перу, Руанда и Йемен, недвусмысленно указав при этом, что данные положения вновь будут применены к упомянутым членам в случае невыполнения ими своих платежных планов на 1 апреля 2008 года;
4. Поручает Генеральному секретарю проинформировать Йемен о необходимости представить новый план погашения задолженности за годы с 1979 по 1989, поскольку существующие нормативные акты не содержат положений по освобождению от уплаты взносов;
5. Решает предоставить временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил в отношении следующих Действительных членов: Боливия, Буркина Фасо, Камбоджа, Демократическая Республика Конго, Гамбия, Мавритания и Уругвай, которые представили планы погашения задолженности, утвержденные Советом; и

Напоминая о его решении CE/DEC/5(LXXIX) и CE/DEC/8 (LXXX) в отношении Ирака,

6. Отмечает с удовлетворением, что этот Действительный член полностью выплатил свой взнос в Организацию за 2007 год;

Зная, что Ирак и Секретариат продолжают переговоры по вопросу неуплаченных этой страной взносов;

7. Выражает согласие, в соответствии с CE/DEC/7(LXXXVIII), предоставить двухлетний льготный период Ираку, который должен будет представить 86-й сессии Совета платежный план, согласованный с Секретариатом;
8. Решает в связи с этим предоставить Ираку временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил при условии уплаты им очередных взносов в 2008 и 2009 гг., в соответствии с соглашением, заключенным с Секретариатом 13 ноября 2007 года;
9. Принимает также рекомендации Исполнительного совета и устанавливает следующие условия для членов, обращающихся с просьбой о временном исключении из действия положений пункта 13 Финансовых правил и представляющих планы погашения их задолженности в рассрочку:

- a) уплата взноса за текущий год до сессии Генеральной ассамблеи, на которой должен рассматриваться их вопрос;
 - b) строгое соблюдение согласованного плана погашения задолженностей;
10. Просит Генерального секретаря довести до сведения всех заинтересованных Действительных членов, что вышеперечисленные решения, принятые в их отношении, будут действительны только в случае строго соблюдения указанных условий; и
11. Отмечает, что действие положений пункта 13 по-прежнему распространяется на следующих членов:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

АРАБСКАЯ ЛИВИЙСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ
 АФГАНИСТАН
 БАХРЕЙН
 БУРУНДИ
 ГАБОН
 ДЖИБУТИ
 ЗИМБАБВЕ
 КАБО-ВЕРДЕ
 КОНГО
 КОТ Д'ИВУАР
 КЫРГЫЗСТАН
 МАЛАВИ
 САН-ТОМЕ И ПРИНСИПЕ
 СЬЕРРА-ЛЕОНЕ
 СУДАН
 ТОГО
 ТУРКМЕНИСТАН
 УГАНДА
 ЧАД

АССОЦИИРОВАННЫЙ ЧЛЕН

НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

ABRESI – ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE GASTRONOMIA (Бразилия)
 ASOCIACIÓN DEMAYORISTAS DE VIAJES ESPAÑOLAS (AMAVE)
 (Испания)
 ASOCIACION MUNDIAL PARA LA FORMACIÓN PROF. TURISTICA
 (AMFORT) (Испания)
 A.T.S. (Италия)
 EL MEJABAAT EL KOUBRA TOURS (Мавритания)
 ENTREPRISE TOURISTIQUE DE KABYLIE (Алжир)
 ESCOLA UNIVERSITARIA DE TURISME DE L'UNIVERSITAT DE LES ILLES
 BALEARS (Испания)

F.A.I.M.E. EUROPEAN SMALL ISLAND HOTEL FEDERATION – (Италия)
FACULTY OF TOURISM & HOTELS – CAIRO UNIVERSITY AL-FAYOUM
BRANCH (Египет)
FUNDACIÓN ESCUELA DE NEGOCIOS – MBA (Испания)
INSTITUT DE RECHERCHE ET D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DU TOURISME
(IREST) (Франция)
INTERNATIONAL CENTRE FOR TOURISM & HOSPITALITY RESEARCH -
BOURNEMOUTH UNIVERSITY (Соединенное Королевство)
MAHARASHTRA TOURISM DEVELOPMENT CORP.LTD. (Индия)
NATIONAL COMPANY OF THE REPUBLIC OF KAZAKSTAN "SILK ROAD
KAZAKSTAN" (Казахстан)
PALESTINIAN NATIONAL TOURISM AUTHORITY (Палестина)
PROMHOT – ÉCOLE HÔTELIÈRE ET RESTAURATION (Алжир)
SETUR – TOURISM AUTHORITY GOVERNMENT OF THE STATE OF
CEARA (Бразилия)
TOURISMPLAN (Египет)
TOURISTIC HOTELS & INVESTORS ASSOCIATION (Турция)
UNIVERSITY OF TOURISM, ECONOMICS AND LAW "KUTEL" (Украина)
UNIVERSITY OF THE WEST INDIES (Багамские о-ва)
BAO "ИНТУРИСТ" (Российская Федерация)

.....

A/RES/524(XVII)

Проект программы и бюджета Организации на период 2008-2009 гг.

а) b) Программа и бюджет

Пункт 7 а)b) повестки дня
(документы A/17/7 Rev., A/17/7 Add.1 и A/17/7 Add.2)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев проект общей программы работы и бюджета Организации на период 2008-2009 гг., подготовленный Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23(2) Устава и предварительно рассмотренный Исполнительным советом и его вспомогательными органами, Комитетом по программе и Бюджетно-финансовым комитетом,

1. Приветствует новый формат программы, представленной более ясным, обстоятельным и всеобъемлющим образом, и новые задачи, которые были включены в соответствии с пожеланиями членов Комитета по программе;

2. Поддерживает предложения Генерального секретаря по усилению программной деятельности за счет внебюджетных ресурсов;
3. С удовлетворением отмечает новую организационную структуру Секретариата, направленную на обеспечение большей согласованности и координации и лучшей оценки его деятельности благодаря созданию отдела по программе и координации;
4. Утверждает общую программу работы Организации на период 2008-2009 гг., рекомендованную Комитетом по программе и поддержанную Исполнительным советом на его 81 сессии (документы A/17/7 Rev., A/17/7 Add.1 и A/17/7 Add.2);

Приняв к сведению рекомендацию Исполнительного совета [решение 7(LXXX)] относительно использования излишка средств за финансовый период 2004-2005 гг., которые составляют 647,249.52 евро,

5. Разрешает выделение этого излишка на усиление мероприятий в рамках программы работы Организации на двухлетний период 2008-2009 гг.;

Рассмотрев документ CE/81/8, в котором Генеральный секретарь, в соответствии с решением Совета CE/DEC/16 (LXXX), предложил поправить бюджет на 2008-2009 гг. в сторону понижения в свете эволюции отношения доллара США к евро и состояния индекса потребительских цен стране, принимающей штаб-квартиру Организации,

Отмечая, что Исполнительный совет на своей восьмьдесят первой сессии пересмотрел проект бюджета на 2008-2009 гг. и включил в него различные меры экономии, применяя при этом обменный курс 0,7143 евро за 1 доллар США (1 евро = 1,40 доллара США), и основываясь на нижнем уровне оценки инфляционных предположений на рассматриваемый период,

6. Утверждает бюджет в размере 25,110,000 на финансовый период 2008-2009 гг., что соответствует его номинальному увеличению на 3,9% по сравнению с утвержденным бюджетом на 2006-2007 гг. и уменьшению в реальном исчислении;

Осознавая, что развитие экономической ситуации в принимающей стране может сделать возможным ограниченное сокращение бюджета на 2009 г.;

7. Просит Генерального секретаря представить 84-й сессии Исполнительного совета доклад по этому вопросу;
 8. Разрешает Исполнительному совету, при наличии возможности, уменьшить размер бюджета 2009 года таким образом, что обеспечить его нулевой рост в постоянных ценах; и
 9. Поручает Генеральному секретарю после консультаций с Комитетом по программе и Бюджетно-финансовым комитетом принять надлежащие меры для обеспечения необходимой координации при осуществлении программы и, в процессе подготовки следующего программного цикла на 2010-2011 гг., для сосредоточения усилий на меньшем количестве мероприятий, уделяя приоритетное внимание интересам членов.
-

ПРОЕКТ СМЕТЫ РАСХОДОВ И ДОХОДОВ, УТВЕРЖДЕННЫЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА 2008-2009 ГГ.

	2006	2007	2006-2007	2008	2009	2008-2009	ИЗМ %
ЧАСТЬ I – Программа работы.....	6.265.000,00	6.721.000,00	12.986.000,00	6.823.000,00	7.033.000,00	13.856.000,00	6,7
ЧАСТЬ II – Исполнит. органы и совещания...	2.529.000,00	2.809.000,00	5.338.000,00	2.422.000,00	2.942.000,00	5.364.000,00	0,5
ЧАСТЬ III – Службы обеспечения программы и прочие бюджетные ассигнования	2.854.000,00	2.987.000,00	5.841.000,00	2.903.000,00	2.987.000,00	5.890.000,00	0,8
ВСЕГО	11.648.000,00	12.517.000,00	24.165.000,00	12.148.000,00	12.962.000,00	25.110.000,00	3,9
. Разница между валовой и чистой зарплатой...				1.576.000,00	1.646.000,00	3.222.000,00	
ВСЕГО С НАЛОГООБЛОЖЕНИЕМ ПЕРСОНАЛА				13.724.000,00	14.608.000,00	28.332.000,00	
БЮДЖЕТНЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ							
. Налогообложение персонала.....				1.576.000,00	1.646.000,00	3.222.000,00	
. Доходы из различных источников.....	369.000,00	542.479,11	911.479,11	253.000,00	394.750,48	647.750,48	(28,9)
. Доходы от продажи публикаций... ..	350.000,00	350.000,00	700.000,00	232.000,00	408.000,00	640.000,00	(8,6)
. Присоединившиеся члены.....	435.000,00	435.000,00	870.000,00	457.000,00 (1)	457.000,00 (1)	914.000,00	5,1
. Доход в виде излишка за 2002-2003/2004-2005 гг.....	200.000,00	453.520,89	653.520,89	158.000,00	489.249,52	647.249,52	(1,0)
Остаток, подлежащий уплате Действительными и Ассоциированными членами.....	10.294.000,00	10.736.000,00	21.030.000,00	11.048.000,00	11.213.000,00	22.261.000,00	5,9 (2)

(1) 326 Присоединившихся членов

(2) Изменение, вызванное ежегодным повышением размера взносов на 2,0 процента в 2008 году и на 1,5 процента в 2009 году (базисный год – 2007 г.) и вступлением новых членов

A/RES/525(XVII)

Проект программы и бюджета Организации на период 2008-2009 гг.

а) b) Программа и бюджет

Устойчивое развитие туризма в сети трансграничных парков и охраняемых территорий в Западной Африке

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о деятельности по сопровождению данного проекта,

Напоминая о своей резолюции A/RES/494 (XVI), в которой она поддерживает предложения, направленные на усиление координации и мониторинга проекта на субрегиональном и национальном уровнях и создание субрегионального технического комитета с национальными отделениями, превращая ЮНВТО в исполнительное агентство проекта и Организацию исламской конференции (ОИК) в ведущую организацию проекта,

1. С удовлетворением констатирует прогресс, достигнутый в деле сопровождения проекта и, в частности, создание постоянного комитета по сопровождению проекта в следующем составе: Бенин, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Мали, Мавритания, Нигер, Сенегал, ЮНВТО, ОИК и региональное бюро по координации проекта;
2. Принимает к сведению состав указанного комитета;
3. Приветствует деятельность Секретариатов ЮНВТО и ОИК по поддержке региональной координации проекта среди государств-членов, в частности в следующих областях:
 - Подготовка и утверждение технического задания (ТЗ) для технико-экономического обоснования (ТЭО),
 - Сбор средств для составления ТЭО,
 - Продвижение проекта на региональном и международном уровне
4. С удовлетворением отмечает положительные результаты, полученные в двухлетний период 2006-2007 годов, в частности, в области применения рекомендаций государствами-членами, укрепления партнерства между ЮНВТО, ОИК, Исламским банком развития и Фондом ST-EP;

5. Утверждает программу работ на 2008-2009 гг., составленную комитетом по сопровождению проекта;
 6. Призывает ЮНВТО и ОИК продолжить оказание помощи государствам-членам в целях мобилизации международных учреждений и организаций финансирования развития, а также партнеров в области развития в целях получения ресурсов, необходимых для реализации проекта;
 7. Принимает к сведению предложение, поступившее от Ганы и Нигерии во время Аккрского форума, распространить проект на шесть других не участвующих в нем стран, членов Экономического сообщества государств Западной Африки (Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Гана, Либерия, Нигерия и Того), что придаст ему действительно региональный масштаб, и
 8. Просит постоянный комитет по сопровождению проекта рассмотреть этот вопрос с целью его представления государствам-членам для принятия решения.
-

A/RES/526(XVII)

**Расчет членских взносов в бюджет Организации
на период 2008-2009 гг.**

Пункт 8 повестки дня
(документ A/17/8)

Генеральная ассамблея,

Изучив доклад Генерального секретаря об установлении размеров членских взносов на период 2008-2009 гг.,

Располагая рекомендациями Исполнительного совета по этому вопросу,

1. Постановляет принять рекомендации Исполнительного совета и утверждает предлагаемую шкалу взносов с внесенными изменениями, отражающими увеличение числа государств-членов и рост бюджета, как это предусмотрено в резолюции 404(XIII);
2. Отмечает, что, в соответствии с формулой расчета взносов государств-членов [резолюция 404(XIII)], ЮНВТО использует те же экономические и демографические статистические средние значения, которые применяются в ООН для установления размеров взносов ее членов;

Учитывая, что утвержденный бюджет на следующий финансовый период составляет 25 110 000 евро, при условии соблюдения положений резолюции, принятой по пункту 7 повестки дня,

3. Постановляет, что источником бюджетных поступлений, утвержденных на следующий период, должны являться взносы Действительных членов и Ассоциированных членов в размере 11 048 023 евро на 2008 год и 11 213 743 евро на 2009 год, и что подлежащий финансированию остаток должен покрываться взносами Присоединившихся членов и из других источников финансирования, упомянутых в документе A/17/8 ;
 4. Соглашается с предложением Генерального секретаря в отношении того, что, для более реалистичного учета их платежной способности и ввиду особого характера их членства, Ассоциированные члены, начиная с периода 2008-2009 гг., должны быть разделены на две отдельные категории, с понижением взносов каждой на 10% по сравнению с Действительными членами в группе 13 и 9 соответственно; и
 5. Также решает принять предложение Присоединившихся членов, одобренное решением Исполнительного совета CE/DEC/22(LXXX), об увеличении суммы взноса на 400 евро в качестве оплаты их доступа к электронной библиотеке ЮНВТО, в силу чего годовой размер взноса Присоединившихся членов на период 2008-2009 годов составит 2,400 евро.
-

A/RES/527(XVII)

Избрание ревизоров на период 2008-2009 гг.

Пункт 9 повестки дня
(документ A/17/9)

Генеральная ассамблея,

Выражая признательность за компетентную работу Ревизоров, избранных на текущий двухлетний период – г-жи Риты Митра, г-на Маниша Кумара (Индия) и г-на Фернандо Касаса Гуйена, г-жи Мерседес Лебранкон (Испания),

1. Благодарит их за работу;

Основываясь на положениях Статьи 12 g) и 26 Устава Организации, которая гласит, что Генеральная ассамблея избирает двух Ревизоров по рекомендации Совета;

Отмечая, что на период 2008-2009 годов три страны сообщили Секретариату о своей заинтересованности: Франция, Индия и Испания;

Учитывая, что в последние годы счета Организации стали значительно сложнее в силу роста членского состава ЮНВТО и успешного привлечения Организацией добровольных взносов;

2. Соглашается с Генеральным секретарем в отношении возможности принять положительное решение по всем трем кандидатурам, не нарушая положений Устава, исходя из того, что один из ревизоров будет отвечать за изучение счетов, связанных с деятельностью по техническому сотрудничеству, финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); и
 3. Решает в силу вышесказанного назначить Францию и Испанию ревизорами на период 2008-2009 гг. и возложить на Индию функции специального ревизора по проверке счетов, относящихся к деятельности, которую ведет ЮНВТО в качестве исполнительного агентства ПРООН на средства этой Программы.
-

A/RES/528(XVII)

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций

а) Участие в координационных механизмах системы ООН

Пункт 10 а) повестки дня
(документ A/17/10 а))

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с документом A/17/10 а),

1. С удовлетворением отмечает участие ЮНВТО на регулярной основе в работе различных координационных механизмов системы ООН, в частности, в Совете административных руководителей системы ООН по координации (СЕВ), в Комитете высокого уровня по программам и в Комитете высокого уровня по управлению;

Напоминая, что координационные механизмы выполняют, в частности, такую важную задачу, как устранение функциональной избыточности и развитие взаимной согласованности между программами ЮНВТО и других учреждений,

2. Поздравляет Генерального секретаря с успешным проведением заседания Совета административных руководителей системы в апреле в Мадриде и выражает особую благодарность Правительству Испании за его щедрое гостеприимство и выдающуюся поддержку этого мероприятия, благодаря которому роль Организации стала более заметной;

3. Принимает к сведению с удовлетворением, что в 2007 году ЮНВТО в своей штаб-квартире принимала ежегодное совещание юрисконсультов системы ООН (26 и 27 апреля), и ежегодную сессию Группы ООН по коммуникациям (21 и 22 июня);
 4. Приветствует решение Совета административных руководителей системы ООН создать по просьбе ЮНВТО сеть учреждений и органов системы ООН, действующих в сфере туризма, - (*UNTEN*) и просит Генерального секретаря продолжить усилия, направленные на достижение при посредстве этой сети как можно более высокого уровня взаимодействия между всеми ее участниками; и
 5. Призывает Генерального секретаря продолжить активное участие в координационных механизмах системы и информировать Исполнительный совет о рассматриваемых вопросах и принятых решениях.
-

A/RES/529(XVII)

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций

b) Совместный комитет по вопросам штаб-квартиры

Пункт 10 b) повестки дня
(документ A/17/10 b))

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с документом A/17/10 b),

1. Положительно оценивает создание в марте 2006 г., по примеру других специализированных учреждений ООН, Совместного комитета по вопросам штаб-квартиры для облегчения работы Организации в Мадриде,
 2. Принимает к сведению, что с момента своего создания Комитет собирался три раза;
 3. С удовлетворением отмечает совместные меры Правительства Испании и Секретариата по обеспечению безопасности штаб-квартиры, а также шаги, предпринятые властями принимающей страны в отношении удостоверений личности сотрудников Организации и членов их семей; и
 4. Поручает Генеральному секретарю информировать Совет о результатах следующего ежегодного заседания Комитета.
-

A/RES/530(XVII)

Утверждение соглашений, заключенных Организацией

Пункт 11 повестки дня
(документы A/17/11 и A/17/11 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад Генерального секретаря о соглашениях и рабочих договоренностях, заключенных в соответствии со Статьей 12 Устава с правительствами и межправительственными организациями, с одной стороны, и с неправительственными организациями, с другой стороны,

Постановляет утвердить следующие соглашения:

- a) Рамочное соглашение о сотрудничестве между Перу и ЮНВТО
- b) Рамочное соглашение о сотрудничестве между Сальвадором и ЮНВТО
- c) Меморандум о договоренности между Республикой Корея и ЮНВТО
- d) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Андским сообществом
- e) Соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и Региональным бюро для Южной Америки Международного союза охраны природы
- f) Рамочное соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и Иbero-американским секретариатом (SEGIB)
- g) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и государственным предприятием *Turismo Andaluz, S.A.*
- h) Декларация о намерениях ЮНВТО, Нидерландской организации развития (SNV), Немецкой организацией технического сотрудничества (GTZ) и Генеральной дирекции международного сотрудничества и развития (DGCID) (Франция)
- i) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Университетом Сун Ят-сена
- j) Соглашение между Европейской комиссией по туризму и ЮНВТО
- k) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и ассоциацией *Open Travel Alliance* (OTA)
- l) Соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и Майкрософт
- m) Соглашение между ЮНВТО и Strategic Business Meeting, S.A. (SBM)

- n) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Международным центром по комплексному освоению горных районов (ICIMOD)
 - o) Соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и Всемирной Конфедерацией Молодежного Студенческого и Образовательного Туризма
 - p) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Фондом для экологического образования (FEE)
 - q) Рамочное соглашение между ЮНВТО и Университетом Валенсии
 - r) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Всемирным фондом охраны дикой природы (WWF)
 - s) Соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и Tsingtao Brewery Company, Ltd.
 - t) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Центром повышения квалификации турнаправлений (ЦПКТ)
 - u) Сотрудничество между ЮНВТО и Международным форумом адвокатов в области туризма и путешествий (IFTTA)
 - v) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и Азиатско-Тихоокеанским Университетом Рицумейкан
 - w) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и ЮНЕП
 - x) Меморандум о договоренности между ЮНВТО и «Амадеус»
-

A/RES/531(XVII)

Деятельность Всемирного комитета по этике туризма

а) Доклад Комитета

Пункт 12 повестки дня
(документ A/17/12 a))

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом о деятельности Всемирного комитета по этике туризма в период 2003-2007 гг.,

Изучив также декларацию Комитета, известную под названием «Мадейрское послание», в которой он призывает членов ЮНВТО взяться за решение многочисленных проблем, с которыми сталкивается в настоящее время развитие устойчивого туризма, в частности, из-за устойчивости, изменения климата, бедности, религиозного радикализма, экономической нестабильности, миграции и многих других,

1. Соглашается с Комитетом в том, что в условиях быстроменяющейся мировой среды от всех участников туристского процесса требуется четкая, решительная и постоянная готовность к соблюдению фундаментальных ценностей, закрепленных в Глобальном этическом кодексе туризма, и применению их в своей деятельности и текущей работе;
 2. Признает, что туризм превратился в мощную форму деятельности, которая может быть эффективно использована для продвижения устойчивого развития, создания рабочих мест и снижения бедности с целью достижения Целей развития тысячелетия;
 3. Поддерживает «Мадейрское послание» Комитета и призывает всех членов ЮНВТО постоянно соблюдать Глобальный этический кодекс туризма и применять его принципы в своей туристской деятельности, политике и бизнесе;
 4. Просит Генерального секретаря ЮНВТО передать «Мадейрское послание» - вместе с докладом об Этическом кодексе и вновь подтвержденными обязательствами Генеральной ассамблеи по его применению - Генеральному секретарю ООН для его распространения на Генеральной ассамблее ООН;
 5. Выражает удовлетворение заявлением итальянской делегации, в соответствии с которым условия для эффективной работы Секретариата Комитета по этике в Италии будут созданы в начале 2008 года, и вновь благодарит правительство Италии за его щедрое предложение; и
 6. Подтверждает получение комментариев и замечаний от ряда членов и постановляет, что эти замечания должны передаваться в Комитет для принятия им соответствующих действий.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ

МАДЕЙРСКОЕ ПОСЛАНИЕ

(о Глобальном этическом кодексе туризма)

Члены Всемирного комитета по этике туризма в ходе своего заседания на Мадейре пришли к единогласному заключению, что применение Глобального этического кодекса туризма имеет основополагающее значение для успешного развития туристической индустрии и способно внести ценный вклад в устойчивое развитие общества.

- Мировое сообщество переживает период масштабных изменений и в то же время стоит перед огромными проблемами. Текущий момент характеризуется политической нестабильностью во многих странах и наличием проблем с обеспечением безопасности. Сложившаяся ситуация порождает чувство неуверенности. Есть наглядные признаки того, что наш теперешний образ жизни и потребительские привычки наносят ущерб хрупким экосистемам, обеспечивающим жизнь на Земле. Последствия проявляются в виде глобального потепления, утраты биологического разнообразия, опустынивания и все более трудной борьбы за устойчивость. На этом фоне особенно выделяется глубокая и постоянно увеличивающаяся пропасть между имущими и неимущими, которая (вместе со свойственными ей проблемами болезней, преступности, разрушения социальных структур) представляет реальную угрозу для устойчивого мира, стабильности и свободы.
- В этих условиях главы государств и правительств, собравшись в Организации Объединенных Наций в 2000 году, единогласно утвердили Декларацию тысячелетия. В Декларации они приняли на себя коллективную ответственность за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства и признали, что существенно важное значение для достижения мира, процветания и справедливости во всем мире будет иметь ряд фундаментальных ценностей. К ним относятся: свобода, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе и общая обязанность. Декларация тысячелетия является ответом международного сообщества на проблемы развития и безопасности, которые ставит перед ним быстро меняющийся мир. В Декларации признается, что при всем мировом богатстве многие народы еще страдают от бедности и лишений.
- Глобальный этический кодекс туризма представляет собой основу для международного сотрудничества, направленного на более эффективное использование туризма для решения вышеописанных задач. Ценности Глобального этического кодекса туризма являются в сущности теми же ценностями, которые закреплены в Декларации тысячелетия. Таким образом, Всемирный комитет убежден, что Глобальный этический кодекс туризма выполняет роль краеугольного камня для устойчивого развития туризма и руководящим принципом, гарантирующим его будущее.
- Глобальный этический кодекс туризма связан с Декларацией тысячелетия и обозначенными в ней Целями. Туризм превратился в важнейший вид мировой деятельности, в один из ключевых секторов глобальной экономики. Широкое влияние туризма на жизнь общества превратило его в заметного игрока на мировой арене. Нижеприведенные факты наглядно иллюстрируют значение и вес туристической индустрии:

- ▶ За последний период, превышающий 50 лет, туризм был самым быстрорастущим сектором мировой экономики;
 - ▶ Ожидается, что в ближайшие 12-14 лет его объем увеличится в два раза;
 - ▶ Туризм превратился в крупнейшую индустрию экспорта;
 - ▶ Эта трудоемкая индустрия является одним из ведущих создателей рабочих мест, особенно для женщин и молодежи;
 - ▶ Количество микро, малых и средних предприятий в туризме выше, чем в любом другом секторе экономики;
 - ▶ Он оказывает большое влияние на сельское хозяйство, рыболовство, торговлю (включая ремесла), услуги и строительную промышленность на местах;
 - ▶ Туризм является ключевой стратегией в борьбе с бедностью;
 - ▶ Он играет ведущую роль в сохранении природной и культурной среды и устойчивом развитии; и
 - ▶ Обеспечивает взаимопонимание и терпимость между нациями и народами и способствует миру во всем мире.
- Влияние туризма выходит далеко за пределы его экономического значения. По этой причине необычайно важно, чтобы мы решительно продвигали те ценности, на которых основан добросовестный, ответственный и устойчивый туризм, и всячески препятствовали развитию беспринципных и неуправляемых форм туризма, способных нанести ущерб окружающей среде, обществу и мировой экономике.
-

A/RES/532(XVII)

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Деятельность Всемирного комитета по этике туризма

б) Назначение членов на период 2007-2011 гг.

Пункт 12 б) повестки дня
(документ A/17/12 b))

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о назначении новых членов Комитета на срок полномочий 2007-2011 гг. (относящийся к периоду между 17-й и 19-й сессиями Генеральной ассамблеи),

1. Выражает свою признательность покидающему свой пост Председателю г-ну Диего Кордовесу, а также членам и заместителям членов Комитета за прекрасную работу по становлению Комитета, которую они проделали на первом и решающем этапе его существования (2003-2007 гг.);

2. С удовольствием поддерживает новый состав Комитета, образованный в результате избраний и назначений, должным образом состоявшихся в первой половине 2007 года во всех трех составных частях Организации: среди Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов. Состав приводится ниже.

Действительные члены

Африка

Г-н *Goodie Minabo IBRU* (Нигерия) (член в 2007-2009 гг. и заместитель в 2009-2011 гг.)

Г-н *Aloyse K. NZUKI* (Объединенная Республика Танзания) (заместитель в 2007-2009 гг. и член в 2009-2011 гг.)

Американский регион

Г-н *Carlos GUTIÉRREZ* (Аргентина) (член в 2007-2009 и заместитель в 2009-2011 гг.)

Г-н *Hermes NAVARRO DEL VALLE* (Коста-Рика) (заместитель в 2007-2009 гг. и член в 2009-2011 гг.)

Восточная Азия и Тихоокеанский регион

Г-жа *Victoria V. JASMIN* (Филиппины) (член)

Г-н *I Gede ARDIKA* (Индонезия) (заместитель)

Южная Азия

Г-н *Iqbal WALJI* (Пакистан) (член)

Г-н *Mohamad Ali PAKSERESHT* (Иран) (заместитель)

Европа

Г-н *Helmut KRÜGER* (Германия) (член)

Г-н *Zoltàn SOMOGYI* (Венгрия) (заместитель)

Ближний Восток

Г-жа *Laurice HLASS* (Иордания) (член)

Г-н *Mahmoud EL KAYSOUNY* (Египет) (заместитель)

Ассоциированные члены

Г-н *Carlos Alberto SILVA* (Мадейра) (член)

Г-н *Urbain CLAEYS* (Фламандское сообщество Бельгии) (заместитель)

Присоединившиеся члены

Работодатели

Г-жа *Christel DE HAAN* (RCI-Международный курортный кондоминиум) (член)

Г-н *Julio C. ABREU* (EFAPCO-Европейская федерация ассоциаций профессиональных организаторов конгрессов) (заместитель)

Трудящиеся:

Г-н *Ron OSWALD* (Международное объединение профсоюзов работников пищевой промышленности, сельского, ресторанного и гостиничного хозяйства, общественного питания, табачной промышленности и смежных отраслей [IUF/UITA]) (член)

Г-н *Norberto LATORRE* (UTHGRA-Союз работников гостиничных ресторанов Республики Аргентина) (заместитель)

Образовательные учреждения

Г-жа *Sietske GRAS-DIJKSTRA* (NHTV-Университет Бреды, Нидерланды) (член)

Г-н *Steve NOAKES* (Университет Гриффит, Австралия) (заместитель)

Неправительственные организации

Г-н *Norberto Tonini* (Международное бюро социального туризма [BITS]) (член)

Г-н *Sultan ABU JABER* (Арабская туристская организация) (заместитель)

3. Приветствует намерение Генерального секретаря представить членам Комитета кандидатуру г-на Давида де Вилье на пост Председателя Комитета;
4. Выражает согласие с Генеральным секретарем в отношении преимуществ поэтапной смены состава Комитета в дальнейшем и порукает новому Комитету выработку соответствующей процедуры двухэтапного обновления состава и рекомендаций в отношении членов, подлежащих замене в 2011 году для представления на утверждение 18-й сессии Генеральной ассамблеи;
5. Благодарит Правительство Индии и Региональное правительство Мадейры (Португалия) за прием четвертого и пятого заседания Комитета: в Бангалоре (июнь 2006 г.) и Фунчале (июнь 2007 г.) соответственно;
6. Просит Генерального секретаря провести необходимые консультации с целью определить место проведения шестого заседания Всемирного комитета по этике туризма в штаб-квартире ЮНВТО в первой половине 2008 г.

.....

A/RES/533(XVII)

**Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2006-2007 гг.,
утверждение тем и назначение стран-организаторов на 2008-2009 гг.**

Пункт 13 повестки дня
(документ A/17/13)

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем, о праздновании Всемирного дня туризма в 2006 и 2007 гг., а также о выдвижении различными государствами кандидатур на проведение Всемирного дня туризма в 2008 и 2009 гг.,

1. Выражает глубокую признательность Правительствам Португалии и Шри-Ланки за превосходную организацию проведения Всемирных дней туризма соответственно в 2006 и 2007 гг. в качестве стран-организаторов;

Изучив с интересом предложения, сформулированные Исполнительным советом с учетом тем, предложенных членами на 2008 и 2009 гг.,

2. Постановляет избрать для следующих двух Всемирных дней туризма следующие темы:

2008 год: Туризм – ответ на вызов изменения климата

2009 год: Туризм – утверждение разнообразия

Напоминая о своей резолюции 470(XV), в которой она устанавливает принцип географической ротации при проведении Всемирных дней туризма до 2009 г.,

3. Назначает Перу и Гану странами-организаторами Всемирных дней туризма соответственно в 2008 и 2009 гг.

.....

A/RES/534(XVII)

Избрание Председателя и Заместителей Председателя Ассамблеи

Пункт 14 повестки дня

Генеральная ассамблея

1. Объявляет избранным в качестве Председателя своей семнадцатой сессии Колумбию в лице Е.П. г-на Луиса Гильермо Платы, Министра торговли, промышленности и туризма, и
 2. Объявляет избранными в качестве Заместителей Председателя своей семнадцатой сессии Камерун (г-н Баба Хамаду), Эквадор (г-жа Мария Изабель Сальвадор Креспо), Испанию (г-н Педро Мехия), Эфиопию (г-н Мохамуд Дирир), Иран (г-н Хамид Багей), Казахстан (г-н Темирхан Досмухамбетов) и Республику Корею (г-н Ким Яонг Минь).
-

A/RES/535(XVII)

Доклад Генерального секретаря

Пункт 15 повестки дня
(документы A/17/15, A/17/15 Add. 1 и A/17/15 Add.2)

Генеральная ассамблея,

Заслушав доклад Генерального секретаря о деятельности Организации, представленный во исполнение правила 5.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи,

1. Благодарит Генерального секретаря за его доклад, который был посвящен положению и перспективам мирового туризма, а также проблемам, которые стоят перед руководителями туристической индустрии и перед Всемирной туристской организацией;
2. С интересом принимает к сведению содержащуюся в докладе информацию, связанную с анализом положения туризма в мире и с перспективами более умеренного, основательного и ответственного роста;
3. Благодарит Генерального секретаря за усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития туризма, в частности, в развивающихся странах и в условиях изменения климата;
4. Принимает предложение Генерального секретаря о проведении в 2009 году новой большой конференции по применению Вспомогательного счета туризма;
5. С интересом отмечает деятельность по внесению вклада в предупреждение рисков, проводимую по просьбе Генеральной ассамблеи, и просит продолжить эту деятельность ;
6. Одобрывает инициативу Генерального секретаря изучить совместно с Исполнительным советом возможность создания надлежащего юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок;
7. Приветствует возрастающее участие Организации в борьбе с бедностью и за создание рабочих мест;
8. Разделяет мнение Генерального секретаря о ценностях мира и диалога, на которых должен основываться туризм и призывает его продвигать эти ценности в дальнейшем;

9. Принимает к сведению его идеи об обеспечении надлежащего управления и гармоничного партнерства между государственным и частным сектором, в частности, благодаря созданию Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале; и

Заслушав устное выступление Генерального секретаря и последовавшие за этим дебаты,

10. Разделяет его взгляды на проблемы, стоящие перед мировой туристической индустрией, и призывает его продолжить свои усилия, с тем чтобы Организация могла по-прежнему повышать свой уровень готовности в период его пребывания в этой должности.
-

A/RES/536(XVII)

Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблеи

Пункт 16 повестки дня
(документ A/17/16)

Генеральная ассамблея,

Изучив доклад Исполнительного совета, представленный его действующим Председателем, в соответствии со Статьями 19 а) и 20 Устава,

1. С интересом принимает к сведению представленную информацию о деятельности Совета, в особенности, результаты его семьдесят седьмой, семьдесят восьмой, семьдесят девятой и восьмидесятой очередных сессий;
 2. Благодарит Совет за работу, которую он неустанно проводил в период после предыдущей сессии Ассамблеи;
 3. Утверждает доклад Совета;
 4. Благодарит Тунис, который занимал должность Председателя в 2006 и 2007 гг., за самоотверженность и компетентность, проявленные Е.П. г-ном Тижани Хаддадом, бывшим Министром туризма, и его преемником Е.П. г-ном Келилем Лахими, Министром туризма; и
 5. Благодарит также Вице-председателей, Эквадор и Португалию в 2006 году, и Аргентину и Венгрию в 2007 году, за прекрасную работу, проделанную ими на своих постах.
-

A/RES/537(XVII)

Доклад Председателя Присоединившихся членов

Пункт 17 повестки дня
(документ A/17/17)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Председателя Присоединившихся членов ЮНВТО,

1. Благодарит Председателя за доклад,
2. Выражает удовлетворение в связи с назначением нового Исполнительного директора Присоединившихся членов и с тем импульсом, который он дает работе Секретариата Присоединившихся членов в рамках его новой структуры, которая, под эгидой Комитета Присоединившихся членов, основана на деятельности трех Советов: Делового совета, Совета по турнаправлениям и Совета по образованию;
3. Одобрывает и поддерживает Секретариат Присоединившихся членов в претворении в жизнь его нового стратегического плана на 2007-2010 гг. под руководством Исполнительного директора;
4. Поздравляет Секретариат Присоединившихся членов в связи с заметным расширением его деятельности и присоединением новых членов, вступивших в Организацию в 2006-2007 гг.;
5. Принимает к сведению деятельность, проводимую в рамках программы работы совместно с Присоединившимися членами и их тремя Советами, которая способствует включению в общую программу работы Организации мнений, потребностей и забот неправительственного сектора в отношении основных вопросов развития турсектора;
6. Проявляет заинтересованность в исследованиях, проводимых в настоящее время Советами при координации с общей программой работы Организации, в сфере маркетинга, устойчивости, оценки экономического значения туризма и управления турцентрами;
7. Поддерживает осуществление политики повышения качества турнаправлений, начатой по инициативе Присоединившихся членов и поддержанной Правительствами Канады и Провинции Квебек в форме создания Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале (ЦПКТ).

8. Утверждает рекомендацию Исполнительного совета увеличить на 400 евро ежегодный взнос Присоединившихся членов, который составит таким образом 2.400 евро, из которых 400 евро пойдут на оплату их доступа к электронной библиотеке ЮНВТО, поскольку эта услуга представляет для членов большую ценность; и
9. Принимает к сведению состав Правления Присоединившихся членов, определенный в ходе их тридцатого общего собрания:

Председатель:

GROUP RCI

Заместители Председателя:

ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA FORMACIÓN PROFESIONAL TURÍSTICA (AMFORT)
 ASOCIACIÓN HOTELERA DE COLOMBIA - COTELCO (Колумбия)
 ASSOCIATION OF GREEK TOURIST ENTERPRISES (Греция)
 BUREAU INTERNATIONAL DU TOURISME SOCIAL (BITS)
 CÁMARA ARGENTINA DE TURISMO – CAPTUR (Аргентина)
 CÁMARA PROVINCIAL DE TURISMO PICHINCHA (Эквадор)
 CENTRO ESPAÑOL DE NUEVAS PROFESIONES (Испания)
 CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES TURÍSTICAS DE LA AMÉRICA LATINA (COTAL)
 EGYPTIAN TOURISM FEDERATION – ETF (Египет)
 ENCIRCA (США)
 EXCELTUR, ALIANZA PARA LA EXCELENCIA TURÍSTICA (Испания)
 FEDERAÇÃO NACIONAL DE HOTEIS, RESTAURANTES, BARES E SIMILARES, FNHRBS (Бразилия)
 FEDERAL ASSOCIATION OF THE GERMAN TOURISM INDUSTRY - BTW (Германия)
 FERIA INTERNACIONAL DE TURISMO-FITUR (Испания)
 GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY (США)
 IBERIA, LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA (Испания)
 ISTITUTO COOPERAZIONE ECONOMICA INTERNAZIONALE-ICEI (Италия)
 INSTITUTO PARA LA CALIDAD TURISTICA ESPAÑOLA – ICTE (Испания)
 INTERNATIONAL HOTEL & RESTAURANT ASSOCIATION (IH&RA)
 INTERNATIONAL FEDERATION OF TOUR OPERATORS (IFTO)
 NATIONAL INSTITUTE FOR HOSPITALITY AND TOURISM (Нигерия)
 NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY'S CENTER FOR SUSTAINABLE DESTINATIONS (США)
 PATRONATO DE TURISMO DE MADRID (Испания)
 РОССИЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ ТУРИЗМА (Российская Федерация)
 SINGIDUNUM UNIVERSITY - THE FACULTY OF TOURISM AND HOSPITALITY MANAGEMENT (Сербия)
 THR – ASESORES EN TURISMO, HOTELERIA Y RECREACION, S.A. (Испания)
 TOURISME MONTRÉAL (Канада)

TRALLIANCE (США)
TTF AUSTRALIA TOURISM AND TRANSPORT FORUM (Австралия)
TURKISH TOURISM INVESTORS ASSOCIATION (Турция)
UNIVERSITE DU QUEBEC À MONTREAL (Канада)
UNIVERSITY OF CALGARY (Канада)
UNIVERSITY OF SURREY (Великобритания)
WORLD YOUTH STUDENT & EDUCATIONAL (WYSE) TRAVEL
CONFEDERATION

.....

A/RES/538(XVII)

Доклад Комитета по проверке полномочий

Пункт 18 повестки дня
(документы A/17/18 Doc.Trav., A/17/18 Doc.Trav.Add. 1 и A/17/18)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад, представленный Комитетом по проверке полномочий под председательством г-на Филиппа Ноонана (Австралия),

1. Постановляет принять к сведению замечания Комитета по вопросу графика заседаний Генеральной ассамблеи, с тем чтобы в дальнейшем Комитет по проверке полномочий имел возможность собраться до проведения всех выборов, и
 2. Утверждает этот доклад.
-

A/RES/539(XVII)

Членский состав Организации

а) Прием в члены Организации

Пункт 19 а)I) повестки дня
(документ A/17/19 а)I))

Действительные члены

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с изменениями, произошедшими в составе Организации со времени ее шестнадцатой сессии, а также с заявлениями о приеме в Действительные члены, полученными Генеральным секретарем и представленными в документе A/17/19 а)I),

1. Принимает к сведению, что **Сербия**, правопреемник бывшего государственного сообщества Сербии и Черногории, автоматически стала членом ЮНВТО с 9 июня 2006 года;
 2. С удовлетворением утверждает заявления о вступлении, представленные **Черногорией, Таджикистаном и Брунеем-Даруссаламом**, в соответствии со статьей 5.3 Устава;
 3. С энтузиазмом приветствует перспективу вступления Новой Зеландии, которое может произойти в течение 2008 года, и подчеркивает живой интерес ЮНВТО к вступлению страны, обладающей выдающимся опытом в таких областях, как экотуризм и применение Вспомогательного счета туризма;
 4. Напоминает, что, в соответствии со статьей 5.2 Устава, Новая Зеландия, бывший член Международного союза официальных туристских организаций (МСОТО), имеет право стать членом Организации без проведения голосования; и
 5. Выражает удовлетворение значительным ростом членского состава Организации в последние годы и призывает Генерального секретаря продолжить работу в этом направлении.
-

A/RES/540(XVII)

Членский состав Организации

а) Прием в члены Организации

Пункт 19 а)II) повестки дня
(документ A/17/19 а)II))

Присоединившиеся члены

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с заявлениями о приеме в Присоединившиеся члены, полученными Генеральным секретарем,

1. Утверждает, по рекомендации Исполнительного совета и в соответствии с резолюцией 279(IX), кандидатуры следующих организаций в состав Присоединившихся членов:
 1. ADVENTURE TRAVEL TRADE ASSOCIATION (США)
 2. AMADEUS IT GROUP (Испания)
 3. AMBROSETTI, S.P.A. (Италия)
 4. AQABA SPECIAL ECONOMIC ZONE AUTHORITY (Иордания)

5. ARAB TOURISM ORGANIZATION (Саудовская Аравия)
6. ASOCIACIÓN CATALANA DE AGENCIAS DE VIAJES (ACAV) (Испания)
7. ASOCIACION DE HOTELES DE TURISMO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (AHT) (Аргентина)
8. AUSTRALIAN TOURISM EXPORT COUNCIL (Австралия)
9. AUTHENTREX, S.A. (Испания)
10. AVIEMORE AND CAIRNGORMS DESTINATION MANAGEMENT ORGANIZATION (Великобритания)
11. BROCK UNIVERSITY (Канада)
12. BUSINESS ARCHITECTS CONSULTANCY S. A. (Греция)
13. CALIFORNIA UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA (США)
14. CAMARA DE PERIODISTAS Y COMUNICADORES DE TURISMO (Испания)
15. CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE LA PROVINCIA DE MÁLAGA (Испания)
16. CAPGEMINI ESPAÑA, S.L. (Бразилия)
17. CETUR – CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES (Испания)
18. CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF THE DODECANESE (Греция)
19. CHARISMA PUBLIC RELATIONS (Великобритания)
20. CONFEDERACIÓN NACIONAL TURÍSTICA, A.C. (Мексика)
21. CONSORCI ESCOLA D'HOTELERIA DE LES ILLES BALEARS (Испания)
22. CORPORACIÓN COMUNICACIÓN IBEROAMERICANA BARCELÓ Y ASOCIADOS (Испания)
23. DEPARTMENT OF TOURISM, LEISURE, HOTEL AND SPORT MANAGEMENT GRIFFITH UNIVERSITY (Австралия)
24. DNIPRO HOTEL (Украина)
25. ELITE TRAVELER (США)
26. ENCIRCA, INC. (США)
27. ENTE BILATERALE NAZIONALE TURISMO (Италия)
28. EUROPEAN FEDERATION OF THE ASSOCIATIONS OF PROFESSIONAL CONGRESS ORGANISERS (EFAPCO)
29. FEDERATION OF TOURISM ASSOCIATIONS OF NIGERIA (FTAN) (Нигерия)
30. FISAVET-AOC - FÉDÉRATION INTER-ÉTATS DES SYNDICATS DES AGENCES DE VOYAGES ET DE TOURISME DE L'AFRIQUE DE L'OUEST ET DU CENTRE (Бенин)
31. FUNDACIÓN EMPRESARIAL COMUNIDAD EUROPEA CHILE (EUROCHILE) (Чили)
32. FUNDACIÓN IBIT, ISLAS BALEARES PARA LA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA (Испания)
33. FUNDACIÓN MUNICIPAL "TURISMO PARA CUENCA" (Эквадор)
34. FUNDACIÓN TURISMO VALENCIA (Испания)
35. GEOS (Франция)
36. GIT CONSULTORES (Испания)
37. HOHOE DISTRICT ASSEMBLY (HDA) (Гана)
38. INSTITUTE FOR TOURISM (Хорватия)
39. INSTITUTO DISTRITAL DE TURISMO (Колумбия)
40. INSTITUTO MUNICIPAL DE TURISMO (IMTUR) DEL AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA (Испания)
41. INSTITUTO PARA LA CALIDAD TURÍSTICA ESPAÑOLA (Испания)

42. JORDAN APPLIED UNIVERSITY COLLEGE OF HOSPITALITY AND TOURISM (Иордания)
43. KOHL & PARTNER TOURISM CONSULTANCY INTERNATIONAL (Австрия)
44. MEDITERRANEAN TRAVEL ASSOCIATION - META
45. MONDIAL ENERGY INC. (Канада)
46. NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY (США)
47. NON-COMMERCIAL PARTNERSHIP OF INTERNATIONAL TOURISM INTEGRATION "THE WORLD WITHOUT BORDERS" (Российская Федерация)
48. RAINFOREST ALLIANCE (США)
49. RENFE OPERADORA (Испания)
50. ROTEIROS DE CHARME HOTEL ASSOCIATION (Бразилия)
51. SEBRAE - SERVIÇO BRASILEIRO DE APOIO ÀS MICRO E PEQUENAS EMPRESAS (Бразилия)
52. SECRETARÍA DE TURISMO DE FORTALEZA (Бразилия)
53. THE FUTURE FOUNDATION (Великобритания)
54. THE INTERNATIONAL ECOTOURISM SOCIETY (США)
55. THE SCHOLARSHIP (США)
56. THE SUN CHANNEL TOURISM TELEVISION (Венесуэла)
57. THE TOURISM COMPANY (Великобритания)
58. TOUR OPERATORS' INITIATIVE FOR SUSTAINABLE TOURISM DEVELOPMENT (TOI)
59. TOURISM KWAZULU-NATAL TOURISM AUTHORITY OF TOURISM KWAZULU NATAL (Южная Африка)
60. TOURISMROI LLC. (США)
61. TOURISMTRADEMARK (Испания)
62. TRALLIANCE CORPORATION (США)
63. TURISMO Y COMUNICACIÓN DE SALAMANCA, S.A.U (Испания)
64. UNION HOTELERA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS (Испания)
65. UNIVERSIDAD PEDRO DE VALDIVIA (Чили)
66. UNIVERSITY OF TEHRAN – TOURISM RESEARCH CENTER (Иран)
67. WEST AFRICA TOURISM UNION (WATU) (Гана)

2. Принимает к сведению выход из состава Присоединившихся членов организаций, указанных в документе A/17/19 a)II).
-

A/RES/541(XVII)

Очередной доклад об оценке рисков и управлению ими

Пункт 20 повестки дня
(документ A/17/20)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

1. Принимает к сведению различные мероприятия, проведенные в рамках плана действий, принятого 16-й сессией Генеральной ассамблеи, в частности, по обеспечению готовности к птичьему и человеческому гриппу (AHI);
 2. Положительно оценивает профессионализм подготовки занятий по моделированию ситуации с птичьим и человеческим гриппом, состоявшихся в 2007 году для Европы, Африки, Ближнего Востока, с одной стороны, и для Азиатско-Тихоокеанского региона, с другой, и их результаты;
 3. Поощряет дальнейшее развитие Системы экстренных мер в туризме (TERN) с учетом того, что портал www.sos.travel играет в этом развитии центральную роль;
 4. Приветствует разработку широкого стратегического подхода к управлению рисками и кризисами в общей сфере туризма с целью распространить этот подход в интересах турсектора на другие серьезные риски;
 5. Положительно оценивает усилия по поиску внешних государственных и частных партнеров для пополнения средств, выделенных Организацией на предупреждение рисков и управление ими; и
 6. Выражает признательность Организации за разработку программы действий в отношении целевых коммуникаций для путешественников, туристической индустрии и турнаправлений и обеспечение необходимого финансирования.
-

A/RES/542(XVII)

Очередной доклад о политике качества турнаправлений и создании Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале

Пункт 21 повестки дня,
(документ A/17/21)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

1. Приветствует инициативу создания ЦПКТ и его миссию по повышению значимости и экспертного содержания инновационной политики и практики в области управления турцентрами и по оказанию помощи главным образом местным турнаправлениям для достижения ими высокого качества;
2. Высоко оценивает поддержку этой важной инициативы, которую Федеральное правительство Канады и Правительство провинции Квебек совместно с группой Присоединившихся членов предоставили ЮНВТО;

Отмечая, что Исполнительный совет на своей 80-й сессии поддержал создание Центра и что Генеральный секретарь соответственно подписал меморандум о договоренности между ЮНВТО и ЦПКТ;

Напоминая, что, в соответствии со Статьей 12 Устава, под пунктом 11 повестки дня она утвердила Меморандум о договоренности с ЦПКТ;

3. Поручает Генеральному секретарю представить на 83-й сессии Исполнительного совета *правила процедуры*, основанные на общих положениях меморандума, с целью обеспечения эффективного сотрудничества между сторонами;
4. Выражает свою заинтересованность в Системе измерения качества турнаправлений и в успехе группы экспертов ЦПКТ в разработке базовых принципов для комплексного свода показателей для измерения качества и просит Секретариат как можно скорее распространить эту систему среди всех заинтересованных стран, чтобы обеспечить их участие в ней и прозрачность ее применения;
5. Благодарит новый консультативный совет ЦПКТ (Андорра, Канада, Китай, Франция, Монако, Мексика, Саудовская Аравия, ЮАР и Испания) за готовность предоставить материально-техническое обеспечение инициативе, а также за готовность изучить потребности турнаправлений в регионах, которые представляют члены совета, и заняться решением этих проблем; и

6. Подчеркивает, что существование ЦПКТ и других внешних учреждений под эгидой ЮНВТО не должно вызывать дублирования или переkreщивания функций с деятельностью ЮНВТО, и порукает Генеральному секретарю обеспечить создание необходимых для этого механизмов.
-

A/RES/543(XVII)

Доклад о состоянии реализации Программы ST-EP

Пункт 22 повестки дня,
(документ A/17/22)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад, подготовленный Генеральным секретарем о деятельности Секретариата в рамках программы ST-EP при поддержке расположенного в Сеуле Фонда ЮНВТО ST-EP,

1. Выражает удовлетворение разнообразной деятельностью, ведущейся в рамках программы ST-EP, в частности, подготовкой публикаций, проведением семинаров и началом осуществления проектов ST-EP;
2. Положительно оценивает деятельность Секретариата ЮНВТО по пропаганде Программы и мобилизации ресурсов среди учреждений ООН и возможных доноров;
3. Благодарит членов, а также организации развития и структуры частного сектора, внесшие финансовый и технический вклад в реализацию программы ST-EP, и призывает других членов следовать их примеру;
4. С удовлетворением принимает к сведению руководство программой ST-EP, осуществляемое посредством регулярных совещаний, которые созывает Правление Фонда ST-EP, и проекты, утвержденные к финансированию Правлением Фонда ST-EP из средств Фонда;
5. Поддерживает усилия по консолидации всего процесса планирования и принятия решений под общим руководством Фонда ST-EP;
6. С интересом отмечает, что миссии по определению проектов ST-EP были направлены в большое количество государств-членов и что реализуемые проекты ST-EP широко представлены по всему миру и имеют самые различные направления, особенно в том, что касается интересов наименее развитых стран;

7. Предлагает провести дополнительные семинары ST-EP с целью информирования о Программе и повышения профессиональных навыков и опыта большого количества должностных лиц турсектора, с тем чтобы сектор служил бедным слоям населения; и
 8. Подчеркивает центральную роль, которую ЮНВТО должна играть в предоставлении помощи в борьбе с бедностью за счет устойчивого туризма в рамках общих усилий международного сообщества по достижению Целей развития тысячелетия.
-

A/RES/544(XVII)

Туризм и изменение климата

Пункт 23 повестки дня,
(документы A/17/23 и A/17/23 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с документом по вопросу об изменении климата и туризму и с докладом Генерального секретаря,

Принимая во внимание, что последствия изменения климата уже оказывают серьезное воздействие на ряд турнаправлений; что некоторые связанные с туризмом виды деятельности генерируют лишь небольшую часть от общего количества выбросов парниковых газов; что существует бесспорное научное свидетельство того, что глобальное потепление продолжится устрашающими темпами, если не будут приняты масштабные меры по борьбе с ним,

1. Высоко оценивает активную работу Секретариата ЮНВТО по анализу сложных вопросов взаимоотношения климата и туризма с целью принятия действенных мер по смягчению и адаптации посредством передачи передовых незагрязняющих технологий для борьбы с последствиями потепления для турсектора;
2. Выражает свою признательность Генеральному секретарю за организацию Джербской конференции 9-11 апреля 2003 года, Давосской конференции 1-3 октября 2007 года и Лондонского министерского саммита 13 ноября 2007 года, на которых состоялись содержательные дискуссии по изменению климата и туризму;
3. С удовлетворением принимает к сведению участие в этих мероприятиях органов управления туризмом из большого количества стран, широкого спектра участников туристского процесса из государственного и частного секторов и приветствует обмен мнениями по существующим проблемам и предстоящим действиям;

4. Принимает к сведению основные положения Давосской декларации, принятой 3 октября 2007 года, и заключения Лондонского министерского саммита, состоявшегося 13 ноября 2007 года, и подчеркивает, что рекомендации этих форумов не должны привести к дискриминации развивающихся стран путем создания препятствий на пути их экономического развития, особенно тех развивающихся стран, которые расположены далеко от направляющих туристских рынков;
 5. Признает насущную необходимость для турсектора: адаптироваться к условиям меняющегося климата; снижать выбросы парниковых газов в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, включенным в Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (UNFCCC); содействовать передаче новых технологий, особенно посредством экологически чистого механизма развития, и предпринимать усилия с целью обеспечения финансовых ресурсов для помощи развивающимся странам, особенно чувствительным к изменению климата; и призывает правительства, международные организации, профессионалов турсектора, СМИ и других участников процесса принять участие в противостоянии одному из величайших вызовов нашего времени,
 6. Вновь подчеркивает, что для турсектора важно определить конкретные основанные на консенсусе меры по борьбе с изменением климата, не теряя из виду другие приоритеты, особенно борьбу с бедностью и вклад туризма в достижение Целей развития тысячелетия;
 7. С интересом принимает к сведению предварительные данные технического исследования вопроса изменения климата и туризма, проведенного группой экспертов под руководством ЮНВТО в сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организацией (ВМО), и приветствует комментарии со стороны государств-членов после распространения окончательной версии доклада Генеральным секретарем; и
 8. Приветствует тесное сотрудничество ЮНВТО с другими соответствующими учреждениями ООН, в частности, с такими, как ЮНЕП и ВМО, в преддверии саммита по изменению климата, который состоится на Бали в декабре 2007 года, и дальнейших действий в рамках системы ООН и призывает ЮНВТО работать в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (UNFCCC), которая является надлежащим механизмом в рамках системы ООН для решения вопросов, связанных с изменением климата.
-

A/RES/545(XVII)

**Принятие Конвенции о привилегиях и иммунитетах
специализированных учреждений**

Пункт 24 повестки дня
(документы A/17/24 и A/17/24 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря и прилагаемыми документами по вопросу принятия Конвенции ООН о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 г.,

Напоминая, что Генеральная ассамблея на своей шестнадцатой сессии утвердила представленный ей проект Приложения к Конвенции,

1. Констатирует, что Экономический и Социальный Совет ООН не смог рассмотреть утвержденный проект Приложения на своей последней сессии;
2. Принимает к сведению, что, в соответствии с решением Исполнительного совета 14(LXXX), Генеральный секретарь с помощью юридического советника подготовил новый проект Приложения, получивший одобрение Заместителя Генерального секретаря ООН по правовым вопросам;
3. Признает, что этот проект Приложения получил поддержку значительного большинства членов, которые представили Генеральному секретарю свои комментарии по этому вопросу;
4. Отмечает также, что Япония представила новое предложение по Приложению, ориентированное на поиск консенсуса, и что этот новый проект не вызвал возражений со стороны Заместителя Генерального секретаря ООН по правовым вопросам;
5. Утверждает проект Приложения к Конвенции, приведенный в приложении к настоящей резолюции ;

Отмечая, кроме того, что принятие Конвенции не нанесет ущерба режиму привилегий и иммунитетов, обусловленных соглашениями заключенными на настоящий момент между Организацией и принимающей страной – Испанией,

6. Просит Генерального секретаря, при участии Заместителя Генерального секретаря ООН по правовым вопросам, осуществить все формальные процедуры, необходимые для окончательного утверждения стандартных статей Конвенции и настоящего Приложения;
7. Поручает Исполнительному совету наделить Генерального секретаря правом окончательного утверждения текста Приложения после его официального принятия Экономическим и Социальным Советом ООН, если текст будет утвержден без внесения в него изменений со стороны ЭКОСОС; и

8. Просит Генерального секретаря представить Генеральной ассамблее доклад о совершении всех указанных формальных процедур на ее следующей сессии.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ

Всемирная туристская организация

В отношении Всемирной туристской организации (далее – Организация) действуют стандартные статьи с учетом следующих положений:

1. Статья V и Раздел 25, пункты 1 и 2 (I) статьи VII Конвенции действуют в отношении представителей Ассоциированных членов, принимающих участие в работе Организации в соответствии с Уставом Всемирной туристской организации (далее – Устав).
2. Представители Присоединившихся членов, принимающие участие в деятельности Организации в соответствии с Уставом, пользуются:
 - a) всеми льготами для обеспечения независимого исполнения ими своих официальных обязанностей;
 - b) рассмотрением в спешном порядке их заявлений о выдаче виз (где таковые требуются) при наличии удостоверения в том, что эти лица следуют по делам Организации. Кроме того, таким лицам предоставляются льготы для быстрого передвижения;
 - c) В отношении вышеприведенного подпункта (b) действует положение, содержащееся в последнем абзаце Раздела 12 стандартных статей;
3. Экспертам и другим должностным лицам, подпадающим под действие статьи VI Конвенции, работающим в органах или структурных подразделениях Организации или выполняющим ее поручения, предоставляются привилегии и иммунитеты, необходимые для независимого и эффективного выполнения их обязанностей, в том числе на время поездок, связанных с их работой в этих органах или структурных подразделениях, или по поручениям Организации. В частности им предоставляется:
 - a) иммунитет от личного ареста или от наложения ареста на личный багаж;

- b) судебно-процессуальный иммунитет в отношении всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей (в том числе в отношении всего сказанного или написанного ими); заинтересованные лица пользуются означенным иммунитетом даже и после того, как они перестанут работать в органах или структурных подразделениях Организации или по ее поручению;
- c) неприкосновенность всех бумаг и документов, имеющих отношение к их деятельности для Организации;
- d) право пользоваться шифром и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализы для связи с Организацией;
- e) те же льготы в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и их личного багажа, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках.

4. Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Генеральный секретарь Организации имеет право и обязан отказаться от иммунитета, предоставленного любому из этих экспертов, в тех случаях, когда, по его/ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от иммунитета может быть произведен без ущерба для интересов Организации.

5. Несмотря на пункт 2 выше, пункты 3 и 4 распространяются на представителей Присоединившихся членов, выполняющих поручения Организации в качестве экспертов.

6. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, упомянутые в Разделе 21 стандартных статей, также предоставляются Заместителю Генерального секретаря Организации, его/ее супруге/супругу и несовершеннолетним детям.

.....

A/RES/546(XVII)

Порядок назначения заместителя Генерального секретаря

Пункт 25 повестки дня
(документы A/17/25, A/17/25 Add.1 и A/17/25 Add.2)

Генеральная ассамблея,

Напоминая о своей резолюции 512(XVI), в которой она, в частности, просила Исполнительный совет изучить вопрос о порядке назначения заместителя Генерального секретаря,

Ознакомившись с документами, подготовленными Генеральным секретарем по этому вопросу, а также с докладом рабочей группы, созданной с этой целью Исполнительным советом и возглавляемой Тунисом,

1. Принимает к сведению, что в значительном большинстве учреждений системы ООН заместитель Генерального секретаря/директора назначается главой Секретариата после проведения консультаций с политическим органом или получения одобрения с его стороны;
 2. Разделяет мнение рабочей группы в отношении соблюдения трех следующих принципов:
 - повысить роль Генеральной ассамблеи в процессе назначения,
 - ориентироваться на практику, применяемую в данном вопросе ООН и специализированными учреждениями,
 - оставить за Генеральным секретарем выбор своего заместителя таким образом, чтобы имелась возможность создания сплоченной команды
 3. Принимает решение, что кандидат, предлагаемый Исполнительным советом Генеральной ассамблее на пост Генерального секретаря, выбирает одного из кандидатов, представленных, в частности, по инициативе Региональных комиссий или при поддержке их стран, и сообщает о своем выборе Исполнительному совету в ходе его сессии, предшествующей Генеральной ассамблее, с тем чтобы Совет представил эту, поддержанную им кандидатуру, Генеральной ассамблее, которая должна будет ее рассмотреть и принять по ней решение одновременно с назначением Генерального секретаря;
 4. Принимает также решение, что срок полномочий заместителя Генерального секретаря может быть продлен только один раз, что он оканчивается одновременно со сроком полномочий Генерального секретаря, в той мере, в которой полномочия последнего заканчиваются естественным образом, и что в интересах соблюдения регионального равновесия Генеральный секретарь и его заместитель должны представлять различные регионы, и
 5. Поручает Исполнительному совету обеспечить осуществление настоящей резолюции, используя полномочия, которыми он наделен в силу статьи 20 Устава, в случае возникновения затруднений, вытекающих из серьезных личных или профессиональных обстоятельств, приведших к появлению вакансии на пост заместителя Генерального секретаря.
-

A/RES/547(XVII)

**Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания
юридического инструмента, направленного на облегчение
туристских поездок**

Пункт 26 повестки дня
(документ A/17/26)

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание решение Исполнительного совета о создании Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок, в свете увеличения обстоятельств, осложняющих международные перемещения,

Рассмотрев краткий обзор решений первого заседания и заслушав доклад, посвященный работе второго заседания Рабочей группы, среди прочего проанализировала международные юридические инструменты по этому вопросу, принятые под эгидой различных учреждений,

1. Благодарит Рабочую группу за ее вклад;
 2. Признает необходимым продолжить дальнейшее предварительное изучение существующих потребностей в отношении возможного создания инструмента, направленного на облегчение туристских поездок, для чего следует направить государствам, членам и нечленам ЮНВТО, а также заинтересованным международным организациям вопросники, чтобы лучше определить области, в которых подобные инструменты могли бы быть полезны, и форму, которую им следует придать;
 3. Просит получателей вопросников, которые будут составлены юридическим советником Организации в соответствии с указаниями Рабочей группы, ответить на них по возможности точно и в короткие сроки;
 4. Рекомендует Рабочей группе представить результаты своей работы Исполнительному совету в надлежащее время таким образом, чтобы Конвенция или соответствующие юридические инструменты могли быть приняты Генеральной ассамблеей на ее 18-й сессии;
 5. Просит Генерального секретаря держать Исполнительный совет в курсе работы, проделанной в этом направлении; и
 6. С удовлетворением принимает к сведению свод международных инструментов, связанных с вопросом облегчения туристских поездок, составленный по просьбе Рабочей группы, и просит Генерального секретаря рассмотреть возможность размещения этих инструментов на Интернет сайте Организации.
-

A/RES/548(XVII)

Выборы членов Совета

Пункт 27 повестки дня
(документ A/17/27)

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание Статьи 14 и 17 Устава, правила 54 и 55 своих Правил процедуры, а также правило 1 Правил процедуры Исполнительного совета,

Выслушав комментарий Генерального секретаря о том, что в будущем желательно не производить больше разделения мандатов членов Исполнительного совета между двумя странами, поскольку эта процедура не предусмотрена Уставом и, как показывает опыт, влечет за собой многочисленные трудности,

Получив предложения от своих Региональных комиссий,

1. Объявляет, что членами Исполнительного совета на период 2007-2009 или 2007-2011 гг. избраны следующие Действительные члены для занятия соответствующих 16 мест:

Алжир (2007-2009 гг.)
Бразилия (2007-2011 гг.)
Гана (2007-2011 гг.)
Индонезия (2007-2011 гг.)

Ирак (2007-2011 гг.)
Италия (2007-2011 гг.)
Казахстан (2007-2011 гг.)
Китай (2007-2011 гг.)
Мали (2007-2011 гг.)

Марокко (2007-2011 гг.)
Мексика (2007-2009 гг.)
Республика Корея (2007-2011 гг.)
Российская Федерация
(2007-2011 гг.)
Сальвадор (2009-2011 гг.)
Сенегал (2007-2011 гг.)
Тунис (2007-2011 гг.)
Франция (2007-2011 гг.)

2. Принимает к сведению, что Мадейра будет представлять в Совете Ассоциированных членов в 2008 г. и в 2009 г.; и
3. Принимает также к сведению, что до 2009 года Присоединившихся членов будет представлять в Совете их Председатель (Group RCI) в лице г-на Карлоса Вохелера.

.....

A/RES/549(XVII)

Место и сроки проведения восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

Пункт 28 повестки дня
(документ A/17/28)

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание статью 20 Устава и пункты 2 и 3 правила 1 своих Правил процедуры, а также резолюцию 351(XI), принятую на своей одиннадцатой сессии,

Рассмотрев предложение Правительства Казахстана,

1. Горячо благодарит это Правительство за приглашение;
2. Принимает к сведению, что это приглашение отвечает требованию резолюции 351(XI) относительно процедуры выбора места проведения Генеральной ассамблеи;
3. Постановляет провести свою восемнадцатую сессию в Астане (Казахстан) в 2009 году в сроки, согласованные с Правительством этой страны; и
4. Вновь подтверждает важность принципа географической ротации при выборе стран, выдвигающих свои кандидатуры для проведения у себя будущих сессий Генеральной ассамблеи.

.....
A/RES/550(XVII)

Выражение благодарности принимающей стороне

Генеральная ассамблея,

Отмечая с особым удовлетворением успешное завершение своей работы, что стало возможно благодаря прекрасным рабочим условиям, обеспеченным для Организации Правительством Республики Колумбия,

1. Сердечно благодарит Правительство и народ Колумбии за то радушие, с которым они принимали семнадцатую сессию Генеральной ассамблеи;

2. Выражает глубокую признательность Е.П. г-ну Альберту Урибе, Президенту Республики Колумбия, который почтил своим присутствием церемонию открытия семнадцатой сессии;
 3. Выражает благодарность Е.П. г-ну Франциско Сантосу Кальдерону, Вице-президенту Республики Колумбия, за личный вклад в приглашение и организацию этой сессии;
 4. Высоко ценит предоставленную делегациям возможность познакомиться с богатыми традициями и наследием этой страны и принимающего города;
 5. Горячо благодарит Е.П. г-на Луиса Гильермо Плату, Министра торговли, промышленности и туризма, и г-на Оскара Руэду, Заместителя Министра туризма, а также весь их коллектив за превосходное сотрудничество с Секретариатом в целях обеспечения успеха этого мероприятия;
 6. Особо благодарит г-на Николаса Кури Вергара, мэра Картахены, за его личное участие в создании в городе наилучших условий для проведения настоящей сессии; и
 7. Выражает самые искренние поздравления Е.П. Луису Гильермо Плате в связи с исключительной эффективностью, с которой он руководил работой семнадцатой сессии.
-